



**BMW  
MOTORRAD**

# **NÁVOD PRO OBSLUHU**

## **Zvedací stojan zentral**



**MAKE LIFE A RIDE**

---



# VÍTÁME VÁS

Těší nás, že jste se rozhodli pro naše originální příslušenství. S naší řadou příslušenství se stále snažíme reagovat na přání, optimálně rozšiřovat oblasti použití a doprovázet vás při dobrodružstvích a v každodenním životě.

## **K tomuto návodu k obsluze**

Než začnete používat nové příslušenství, přečtěte si tento návod k obsluze. Naleznete zde důležitá upozornění k ovládní, která vám umožní plně a optimálně využívat technické přednosti našich výrobků a mít z nich dlouho radost.

## **Podněty a kritika**

V případě otázek k našim výrobkům je vám kdykoliv ochotně k dispozici partner BMW Motorrad.

Hodně zábavy a také příjemnou a bezpečnou jízdu vám přeje

BMW Motorrad.

---

**01 OBECNÉ POKYNY** 2

Předmluva	3
Zkratky a symboly	3
Pozor	3

---

**02 POPIS VÝROBKU** 4

Bezpečnostní pokyny	5
Použití v souladu s určením	5
Čištění	5
Uložení	5
Ekologická likvidace	5

---

**03 OBSLUHA** 6

Přehled	7
Zapnutí/vypnutí	8
Nasazení zvedacího stojanu zentral	8
Zvednutí a spuštění	8
Pojíždění	9
Uvolnění zvedacího stojanu zentral	9
Nabíjení akumulátoru	9

---

**04 TECHNICKÉ ÚDAJE** 10

Obecně	11
Elektrické výkonové parametry akumulátoru	11
Dálkové ovládání	11

# OBECNÉ POKYNY

01

## PŘEDMLUVA

Pro opravy, údržbu, ošetřování, výměnu pneumatik nebo uskladnění – elektrický zvedací stojan zentral od BMW Motorrad je ideálním průvodcem pro všechny práce na motocyklu. Stojan se velmi snadno ovládá a umožňuje pomocí dálkového ovládání zvednout a spustit v nejkratší době kompletní motocykl i bez cizí pomoci. Díky kvalitním aretovatelným kolečkům je možné stojan i při plném zatížení posouvat velmi snadno a bezpečně v garáži nebo na asfaltu – vhodný také pro mobilní použití na závodní dráze. Samozřejmě není praktický zvedák určen jen pro jeden model. Díky volitelně dodávanému adaptéru ho lze rychle použít pro nejrůznější motocykly. A protože trvale odlehčuje vidlice a pneumatiky, hodí se i pro uskladnění motocyklu v zimě.

Dříve než začnete používat nový výrobek, seznamte se s následujícími informacemi k manipulaci a obsluze.



Označuje konec informace závišeji na příslušenství a výbavě.



Utahovací moment.



Technické údaje.

## POZOR

Mějte na paměti, že deskový adaptér zvedacího stojanu zentral je specifický pro konkrétní motocykl a není součástí dodávky. Odpovídající spojovací čep musí na Váš motocykl namontovat partner BMW Motorrad nebo kvalifikovaný servis.

Deskový adaptér vyobrazený v tomto návodu k obsluze pro ilustraci je vhodný pro modely R. Deskové adaptéry pro jiné modely se mohou lišit.

## ZKRATKY A SYMBOLY



**UPOZORNĚNÍ** Ohrožení s nízkým stupněm rizika. Nezabránění může způsobit nepatrné nebo nevelké zranění.



**VAROVÁNÍ** Ohrožení se středním stupněm rizika. Nezabránění může způsobit smrt nebo těžké zranění.



**NEBEZPEČÍ** Ohrožení s vysokým stupněm rizika. Nezabránění způsobí smrt nebo těžké zranění.



**POZOR** Zvláštní upozornění a preventivní opatření. Nerespektování může způsobit poškození vozidla nebo příslušenství, a tím vyloučení záruky.



**OZNÁMENÍ** Zvláštní pokyny k lepší manipulaci během ovládacích, kontrolních a seřizovacích procesů a údržby.

- Pokyn k činnosti.
- » Výsledek činnosti.
- ▣➔ Odkaz na stránku s dalšími informacemi.

# POPIS VÝROBKU

02

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### NEBEZPEČÍ

#### Neodborná manipulace s elektrickým proudem.

Poškození zdraví osob nebo věcné škody, např. zásahem elektrickým proudem nebo požárem.

- Dodržujte bezpečnostní předpisy.



### POZOR

#### Překlopení motocyklu při pojíždění

Poškození součástí v důsledku převrnutí

- Před pojížděním zkontrolujte správnou montáž spojovacího čepu.



### POZOR

#### Překlopení motocyklu během servisních úkonů

Poškození součástí v důsledku převrnutí

- Při pracích s vysokým vynaložením síly, např. povolování šroubů kola, motocykl zcela nezvedejte, nýbrž pouze odlehčete pružiny.

## POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Zvedací stojan zentral se může používat pro následující činnosti:

- drobné servisní práce
- odlehčení kol při odstavení
- výměna kol
- pojíždění

## ČIŠTĚNÍ

Až na příležitostné čištění je zvedací stojan zentral bezúdržbový. K čištění odpojte zvedací stojan zentral od elektrické sítě. Pro čištění použijte čistý, antistatický a suchý hadr nepouštějící vlákna, bez abrazivních, chemických čisticidel s obsahem rozpouštědla.

## ULOŽENÍ

Uložte zvedací stojan zentral v uzavřeném prostoru, chráněný před vlhkostí a extrémními výkyvy teploty.

## EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



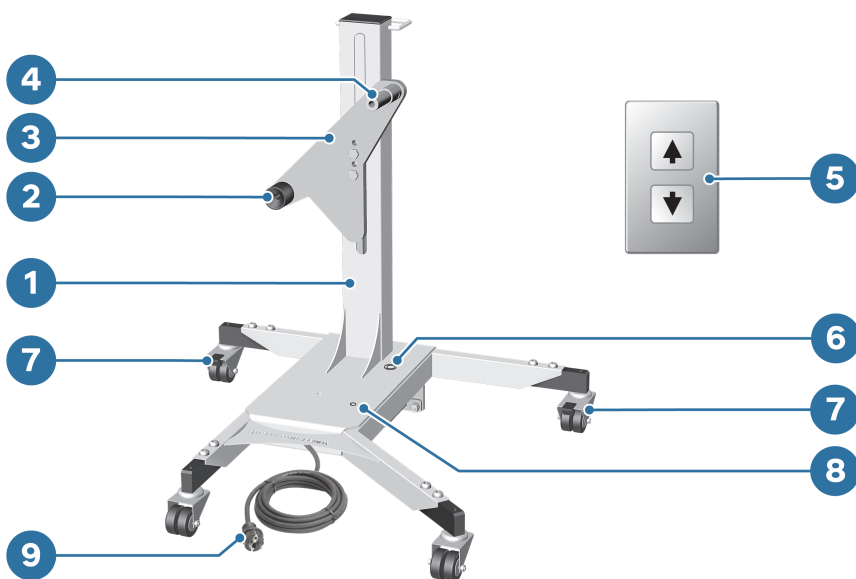
Nevyhazujte zvedací stojan zentral do domovního odpadu. Odevzdejte zvedací stojan zentral ve sběrně k likvidaci.



**OBSLUHA**

**03**

## PŘEHLED



- 1 Zvedací stojan zentral
- 2 Podepření ložisek kulisy
- 3 Deskový adaptér (zde: modely R, není součástí dodávky)
- 4 Uchycení spojovacího čepu
- 5 Dálkové ovládání
- 6 Spínač I/O
- 7 Kola s parkovací brzdou
- 8 Stavové LED kontrolky (☐☐☐ 9)
- 9 Síťový kabel

## 8 OBSLUHA

### ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

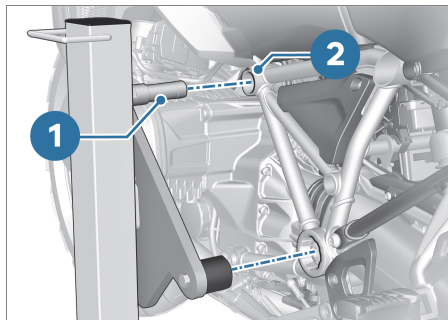
- Zapněte/vypněte zvedací stojan zentral spínačem I/O.
- » Při zapnutém zvedacím stojanu zentral svítí spínač I/O.

### NASAZENÍ ZVEDACÍHO STOJANU ZENTRAL

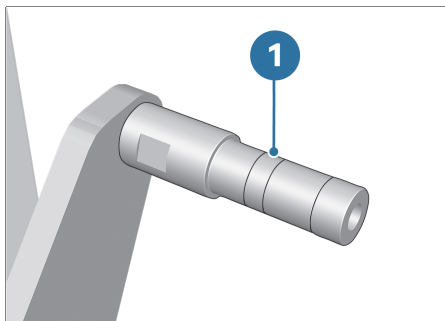
#### Podmínka

Motor vypnutý a motocykl stojí na rovném podkladu.


- Umístěte zvedací stojan zentral vedle motocyklu.
- Nasedněte na motocykl a držte ho svíse, příp. zaklopte boční podpěru.
- Alternativně: Držte motocykl za pomoci druhé osoby svíse.
- Dálkovým ovládáním upravte výšku adaptéru.



- Posuňte zvedací stojan zentral k motocyklu, dbejte na to, aby se uchycení **1** zasunulo do spojovacího čepu **2** až na doraz.



- Značka **1** u uchycení ukazuje, zda je zvedací stojan zentral správně umístěn.

 U modelů R a RS musí pravá značka lícovat s horním okrajem trubky rámu. U modelů GS musí levá značka lícovat s horním okrajem trubky rámu.

- Stiskněte horní tlačítko se šipkou na dálkovém ovládání, aby se odpružení motocyklu odlehčilo.
- Opatrně sesedněte z motocyklu.
- » Zvedací stojan zentral je nyní možné ovládat pro další použití.

### ZVEDNUTÍ A SPUŠTĚNÍ

#### Podmínka

Žádná osoba na motocyklu a motocykl zcela odlehčený.

- Stiskněte horní tlačítko se šipkou na dálkovém ovládání.
- » Zvedací stojan zentral zvedá motocykl.

#### **POZOR**

#### **Překlopení motocyklu při zmenšení výšky zdvihu**

Poškození součástí v důsledku převrnutí

- Snižte motocykl pouze maximálně na počáteční pružení.
- Stiskněte spodní tlačítko se šipkou na dálkovém ovládání.
- » Zvedací stojan zentral spouští motocykl.

---

## POJÍŽDĚNÍ

---



### POZOR

#### Překlopení motocyklu při pojíždění

Poškození součástí v důsledku převrhnutí

- Před pojížděním zkontrolujte správnou montáž spojovacího čepu.

Pohybuje zvedacím stojanem zentral jen po rovném a pevném podkladu. Dbejte na to, abyste při pojíždění podepírali také motocykl. V konečné poloze zabrzděte na zvedacím stojanu zentral parkovací brzdy.

---

## UVOLNĚNÍ ZVEDACÍHO STOJANU ZENTRAL

- Pro spuštění motocyklu stiskněte spodní tlačítko se šipkou na dálkovém ovládní.
- » Dbejte na to, abyste motocykl spustili jen k prvnímu propružení.
- Opatrně nasedněte na motocykl.
- Alternativně: Držte motocykl za pomoci druhé osoby visle.
- Pro úplné propružení motocyklu stiskněte spodní tlačítko se šipkou na dálkovém ovládní.
- Uvolněte uchycení zvedacího stojanu zentral opatrně od spojovacího čepu.
- Vyklopte boční podpěru a sesedněte z motocyklu.

---

## NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor zvedacího stojanu zentral se nabíjí přes síťový kabel. Je-li zvedací stojan zentral připojen k elektrické síti, svítí stavová LED kontrolka zeleně.

Stavová LED kontrolka na zvedacím stojanu zentral svítí během procesu nabíjení červeně a po dokončení nabíjení zhasne. Když je akumulátor plně nabitý, odpojte síťový kabel, abyste chránili akumulátor před poškozením. Kompletní nabíjecí cyklus trvá cca 240 minut.

Činí-li kapacita akumulátoru 10 % nebo méně, zazní pípnutí. Je-li akumulátor příliš vybitý, může se zvedací stojan zentral používat i s připojeným síťovým kabelem.

Míra samovybití je 5 % za měsíc.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

04

**OBECNĚ**

Hmotnost	16 kg
Nosnost	max 300 kg
Dráha nastavení	20 cm
Elektrické napájení	220 V

**ELEKTRICKÉ VÝKONOVÉ PARAMETRY AKUMULÁTORU**

Konstrukční typ	Lithium-iontový
Kapacita	1800 mAh
Jmenovité napětí	24...32 V
Kompletní nabíjecí cyklus	240 min
Míra samovybití	5 % za měsíc

**DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ**

Akumulátor	2 x 1,5 V AAA
Kmitočet	433 MHz

# Declaration of Conformity

## Transmitting & Receiving Kit

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period.



## Technical information

Short-Range Devices operating on frequencies from 9 kHz to 246 GHz.

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Bike-Lift Europe srl  
Address: Via Don Milani 40/42,  
43012 Sanguinaro di Fontanellato, Italy

## Austria

Hiermit erklärt Bike-Lift Europe srl, dass der Funkanlagentyp BJSK-22 KIT RADIO PER BSC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Belgium

Le soussigné, Bike-Lift Europe srl, déclare que l'équipement radioélectrique du type BJSK-22 KIT RADIO PER BSC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Bulgaria

С настоящото Bike-Lift Europe srl декларира, че този тип радиосъоръжение BJSK-22 KIT RADIO PER BSC е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Cyprus

Με την παρούσα ο/η Bike-Lift Europe srl, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BJSK-22 KIT RADIO PER BSC πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Czech Republic

Tímto Bike-Lift Europe srl prohlašuje, že typ rádiového zařízení BJSK-22 KIT RADIO PER BSC je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Denmark

Hermed erklærer Bike-Lift Europe srl, at radioudstyrstypen BJSK-22 KIT RADIO PER BSC er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Estonia

Käesolevaga deklareerib Bike-Lift Europe srl, et käesolev raadioseadme tüüp BJSK-22 KIT RADIO PER BSC vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Germany

Hiermit erklärt Bike-Lift Europe srl, dass der Funkanlagentyp BJSK-22 KIT RADIO PER BSC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Spain

Por la presente, Bike-Lift Europe srl declara que el tipo de equipo radioeléctrico BJSK-22 KIT RADIO PER BSC es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Finland

Bike-Lift Europe srl vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BJSK-22 KIT RADIO PER BSC on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Croatia

Bike-Lift Europe srl ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BJSK-22 KIT RADIO PER BSC u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Greece

Με την παρούσα ο/η Bike-Lift Europe srl, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BJSK-22 KIT RADIO PER BSC πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Hungary

Bike-Lift Europe srl igazolja, hogy a BJSK-22 KIT RADIO PER BSC típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Ireland

Hereby, Bike-Lift Europe srl declares that the radio equipment type BJSK-22 KIT RADIO PER BSC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Italy

Il fabbricante, Bike-Lift Europe srl, dichiara che il tipo di apparecchio-chiatura radio BJSK-22 KIT RADIO PER BSC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Lithuania

Aš, Bike-Lift Europe srl, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BJSK-22 KIT RADIO PER BSC atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Luxembourg

Le soussigné, Bike-Lift Europe srl, déclare que l'équipement radioélectrique du type BJSK-22 KIT RADIO PER BSC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Latvia

Ar šo Bike-Lift Europe srl deklarē, ka radioiekārta BJSK-22 KIT RADIO PER BSC atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Malta

B'dan, Bike-Lift Europe srl, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju BJSK-22 KIT RADIO PER BSC huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Netherlands

Hierbij verklaar ik, Bike-Lift Europe srl, dat het type radioapparatuur BJSK-22 KIT RADIO PER BSC conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## Poland

Bike-Lift Europe srl niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BJSK-22 KIT RADIO PER BSC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>



**Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Bike-Lift Europe srl declara que o presente tipo de equipamento de rádio BJSK-22 KIT RADIO PER BSC está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

**Romania**

Prin prezenta, Bike-Lift Europe srl declară că tipul de echipamente radio BJSK-22 KIT RADIO PER BSC este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

**Sweden**

Härmed försäkrar Bike-Lift Europe srl att denna typ av radioutrustning BJSK-22 KIT RADIO PER BSC överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

**Slovenia**

Bike-Lift Europe srl potrjuje, da je tip radijske opreme BJSK-22 KIT RADIO PER BSC skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

**Slovakia**

Bike-Lift Europe srl týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BJSK-22 KIT RADIO PER BSC je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

**United Kingdom**

Hereby, Bike-Lift Europe srl declares that the radio equipment type BJSK-22 KIT RADIO PER BSC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.bikelifteurope.it/wp-content/uploads/2020/12/TEST-REPORT.pdf>

## **Upozornění k záruce**

V závislosti na rozsahu výbavy, příp. příslušenství vašeho BMW Motorrad produktu, ale také na specifickém místním provedení (pro danou zemi) se mohou vyskytovat odchylky od obrázků a textů. Z těchto skutečností nelze odvozovat žádné nároky.

Rozměrové, hmotnostní, výkonové údaje a údaje o spotřebě jsou myšleny s příslušnými tolerancemi.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce, výbavy a příslušenství.

Omyly vyhrazeny.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft

80788 Mnichov, Německo

Tisk tohoto návodu nebo jeho části pouze s písemným svolením BMW Motorrad, After-sales.

Originální návod k obsluze,  
vytištěno v Německu.

Další informace k tématu výbavy najdete na: [bmw-motorrad.com/  
equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)

Obj. č.: 77 01 5 A32 0E3  
07.2020, 1. vydání, 77

